

A Bíróság (nagytanács) 2009. december 2-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország, Francia Köztársaság, Olasz Köztársaság, Eurallumina SpA és Aughinish Alumina Ltd

(C-89/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Állami támogatások — Az ásványi olajok jövedéki adó alóli mentessége — 659/1999 EK rendelet — I. cikk, b) pont, v. alpont — Az indokolási kötelezettség megsértése — A bíróság mérlegelési jogköre — A közösségi bíróság által hivatalból felhozott imperatív jogalap — A kontradiktórius eljárás elvének megsértése — Az indokolási kötelezettség terjedelme)

(2010/C 24/08)

Az eljárás nyelve: francia, angol és olasz

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci et N. Khan meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Írország (képviselők: D. O'Hagan meghatalmazott és P. McGarry BL), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és A.-L. Vendrolini meghatalmazottak), Olasz Köztársaság (képviselők: R. Adam meghatalmazott és G. Aiello avvocato dello Stato), Eurallumina SpA (képviselő: R. Denton solicitor), Aughinish Alumina Ltd (képviselők: J. Handoll és C. Waterson solicitors)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (második kibővített tanács) a T-50/06., T-56/06., T-60/06., T-62/06. és T-69/06. sz., Írország és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2007. december 12-én hozott ítélete elleni fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről [helyesen: a Gardanne és a Shannon régióban, valamint Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványi olajokra vonatkozó jövedéki adó tekintetében Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott mentességről] szóló, 2005. december 7-i 2006/323/EK bizottsági határozatot (HL 2006 L 119., 12. o.) — Létező támogatás és új támogatás fogalma — Objektív fogalmak — Indokolási kötelezettség megsértése — A közösségi bíróság által hivatalból felhozandó, imperatív jogalap — A keresethez kötöttség, valamint a kontradiktórius eljárás és a védelemhez való jog tiszteletben tartása általános elvének megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának T-50/06., T-56/06., T-60/06., T-62/06. és T-69/06. sz., Írország és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2007. december 12-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi annyiban, amennyiben az:

— azon az alapon semmisítette meg a Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványi olajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről [helyesen: a Gardanne és a Shannon régióban, valamint Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványi

olajokra vonatkozó jövedéki adó tekintetében Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott mentességről] szóló, 2005. december 7-i 2006/323/EK bizottsági határozatot, hogy az Európai Közösségek Bizottsága e határozatban az [EK 88. cikk] alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet 1. cikke b) pontja v. alpontja jelen esetben történő alkalmazásának elmaradása vonatkozásában megsértette az indokolási kötelezettséget, valamint

— az Európai Közösségek Bizottságát kötelezte a saját költségei, valamint a felperesek részéről felmerült költségek viselésére, beleértve a T-69/06. R. sz. ügyben az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket.

2. A Bíróság a T-50/06., T-56/06., T-60/06., T-62/06. és T-69/06. sz. egyesített ügyeket visszautalja az Európai Unió Törvényszéke elé.

3. A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 116., 2008.5.9.

A Bíróság (nagytanács) 2009. november 17-i ítélete (a Corte costituzionale (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Presidente del Consiglio dei Ministri kontra Regione Sardegna

(C-169/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szolgáltatásnyújtás szabadsága — EK 49. cikk — Állami támogatások — EK 87. cikk — A nem menetrend szerinti személyszállításra szolgáló légi járművek turisztikai célú leszállása, valamint a kedvtelési célú vízi járművek turisztikai célú kikötése esetén egy, a kizárólag a tartomány területén kívül adóilletőséggel rendelkező vállalkozásokat sújtó adót bevezető tartományi jogszabály)

(2010/C 24/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte costituzionale

Az alapeljárás felei

Felperes: Presidente del Consiglio dei Ministri

Alperes: Regione Sardegna

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte costituzionale — Az EK 49. cikk és az EK 87. cikk értelmezése — A légi járművek turisztikai célú leszállását terhelő adó megfizetésének kötelezettségét kizárólag a nem szardíniai adóilletőséggel, a légi személy- vagy áruszállást a vállalkozás fő tevékenységéhez viszonyítva

kiegészítő jelleggel folytató vállalkozások számára előíró tartományi szabályozás — A szardíniai adóilletőségű, és ugyanezen tevékenységet folytató vállalkozások javára adómentesség formájában nyújtott állami támogatás

Rendelkező rész

1. Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes valamely regionális hatóság olyan adójogszabálya, mint Szardínia tartományának a tartomány éves és többéves költségvetése elkészítésére vonatkozó rendelkezések — 2007. évi költségvetési törvény című, 2007. május 29-i 2. sz. törvénye 3. cikkének (3) bekezdése által módosított, Szardínia tartományának a bevételekre, a kiadások újraminősítésére, a szociális és fejlesztési politikákra vonatkozó különféle rendelkezésekről szóló, 2006. május 11-i 4. sz. törvénye 4. cikkében előírt adójogszabály, amely a nem menetrend szerinti személyszállításra szolgáló légi járművek turisztikai célú leszállása, valamint a kedvtelési célú vízi járművek turisztikai célú kikötése esetén kizárólag azon vállalkozásokat sújtó tartományi adót vezet be, amelyeknek az adóilletősége a tartomány területén kívül található.
2. Az EK 87. cikk (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely regionális hatóságnak a leszállást, illetve kikötést terhelő tartományi adót bevezető olyan adójogszabálya, amely mint az alapügyben szóban forgó, kizárólag a tartomány területén kívül adóilletőséggel rendelkező természetes és jogi személyeket sújtja, az ugyanezen a területen letelepedett vállalkozások javára nyújtott állami támogatási intézkedésnek minősül.

(¹) HL C 171., 2008.7.5.

A Bíróság (második tanács) 2009. december 10-i ítélete (az Umweltsenat (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Umweltsenat von Kärnten kontra Kärntner Landesregierung

(C-205/08. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — EK 234. cikk — A „nemzeti bíróság” fogalma — Elfogadhatóság — 85/337/EGK irányelv — Környezeti hatásvizsgálat — Villamos légvezetékek — 15 km-t meghaladó hosszúság — Határokon átnyúló létesítmények — Határokon átnyúló vezeték — A küszöbértéket meghaladó teljes hosszúság — Lényegében a szomszédos tagállam területén található vezeték — A tagállam területén található, a küszöbértéket el nem érő szakasz)

(2010/C 24/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Umweltsenat

Az alapeljárás felei

Felperes: Umweltsenat von Kärnten

Alperes: Kärntner Landesregierung

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Umweltsenat — Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 85/337/EGK irányelv módosításáról szóló, 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel (HL L 73., 1997.3.14., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 151. o.) és a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 156., 2003.6.25., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.) módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 1985.7.5., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) értelmezése — 15 kilométernél hosszabb villamos légvezetékek építésének környezeti hatásvizsgálat alá vetése — Figyelembe veendő hosszúság határokon átnyúló létesítmények esetén — Villamosvezeték-projekt, amelynek hossza meghaladja a küszöbértéket, de amelynek csak egy 7,4 km-es szakasza lesz a saját államterületen, és a létesítmény többi szakasza a szomszédos tagállamban lesz

Rendelkező rész

A 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését és 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az ezen irányelv I. mellékletének 20. pontjában szereplő olyan projektet, mint a 220 kV vagy annál nagyobb feszültségű és 15 km-nél hosszabb nagyfeszültségű villamos légvezeték építése, a tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága akkor is köteles a környezeti hatásvizsgálati eljárásnak alávetni, ha a projekt határokon átnyúló jellegű, és csak egy 15 km-es hosszúságot el nem érő szakasz található e tagállam területén.

(¹) HL C 209., 2008.8.15.